

**Date : 20060915**

**Dossier : A-634-05**

**Référence : 2006 CAF 2006**

[TRADUCTION FRANÇAISE]

**En présence de monsieur le juge Noël**

**ENTRE :**

**ARTHUR ROMAN ZINS**

**appellant**

**et**

**SA MAJESTÉ LA REINE**

**intimée**

Requête écrite décidée sans comparution des parties.

Ordonnance prononcée à Ottawa (Ontario), le 15 septembre 2006

**MOTIFS DE L'ORDONNANCE :**

**LE JUGE NOËL**

**Date : 20060915**

**Dossier : A-634-05**

**Référence: 2006 CAF 306**

[TRADUCTION FRANÇAISE]

**En présence de monsieur le juge Noël**

**ENTRE :**

**ARTHUR ROMAN ZINS**

**appellant**

**et**

**SA MAJESTÉ LA REINE**

**intimée**

**MOTIFS DE L'ORDONNANCE**

[1] L'appelant demande un sursis du présent appel en attendant l'audition et la disposition d'une demande de contrôle judiciaire présentée à la Cour fédérale dans le dossier T-861-06. Il allègue que la décision de la Cour fédérale [TRADUCTION] « peut avoir une incidence directe » sur l'appel.

[2] Avec égards, c'est plutôt le contraire. La question en litige dans l'appel A-634-05 concerne une décision de la Cour canadienne de l'impôt portant sur l'obligation fiscale de l'appelant pour son année d'imposition 1998 et ordonnant qu'une nouvelle cotisation soit établie au motif que le

montant de 43 614 \$ doit être ajouté au revenu de l'appelant pour cette année, plus les pénalités.

C'est le recouvrement de la dette fiscale qui est en litige dans la procédure devant la Cour fédérale.

[3] Il est donc important que l'appel ne soit pas retardé puisque le résultat, s'il est favorable à l'appelant, règle les deux procédures.

[4] La demande sera rejetée, avec dépens en faveur de l'intimé.

---

« Marc Noël »

j.c.a.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-634-05  
**INTITULÉ :** ARTHUR ROMAN ZINS et  
SA MAJESTÉ LA REINE

**REQUÊTE ÉCRITE DÉCIDÉE SANS COMPARUTION DES PARTIES**

**MOTIFS DE L'ORDONNANCE :** LE JUGE NOËL  
**DATE DES MOTIFS :** Le 15 septembre 2006

**OBSERVATIONS ÉCRITES :**

M<sup>e</sup> Franco Calabrese  
M<sup>e</sup> John Grant

POUR L'APPELANT  
LE DEMANDEUR

POUR L'INTIMÉE

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

John H. Sims, c.r.

POUR L'APPELANT  
LE DEMANDEUR

POUR L'INTIMÉE